

# FTM-500DR/DE

## Manuel de mise à jour du micrologiciel

### Important

Ce micrologiciel est fourni pour le FTM-500DR/DE.

Avant de télécharger le logiciel, veuillez lire attentivement les "Notes importantes".

Le téléchargement de ce micrologiciel signifie que vous acceptez le contenu des "Notes importantes". Le terme "émetteur-récepteur" est utilisé ci-après pour désigner l'émetteur-récepteur FTM-500DR/DE.

### ATTENTION

Veuillez à confirmer le modèle et la destination (type) de votre émetteur-récepteur avant d'y inscrire un micrologiciel. L'écriture d'un microprogramme incorrect dans l'émetteur-récepteur peut entraîner un fonctionnement anormal ou une panne.

### Remarques importantes

- Toute la responsabilité de l'utilisation de ce micrologiciel incombe au client. Nous ne pouvons en aucun cas être tenus responsables des dommages ou des pertes qui pourraient être subis par le client à la suite de l'utilisation de ce micrologiciel.
- Les droits d'auteur et tous les autres droits de propriété intellectuelle relatifs au micrologiciel et au manuel sont la propriété de YAESU MUSEN CO. LTD.
- La révision et la modification de ce micrologiciel sont interdites. La redistribution, le transfert et la revente des fichiers téléchargés sont également interdits.
- Les fichiers téléchargés sont réservés à un usage personnel.
- Si vous avez besoin d'aide pour effectuer la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter l'un de nos sites de vente ou l'un de nos centres de service.

Les réglages de l'émetteur-récepteur doivent être réinitialisés immédiatement après la mise à jour du micrologiciel. La réinitialisation de l'émetteur-récepteur efface toutes les mémoires et les données de réglage dans le menu de réglage.

Avant de mettre à jour le micrologiciel, il est recommandé de sauvegarder les données enregistrées dans les canaux de mémoire et les données de réglage du menu de réglage.

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** et maintenez-le enfoncé.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[107 BACKUP]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Assurez-vous que **[WRITE TO SD]** est surligné et appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Assurez-vous que **[ALL]** est surligné et appuyez sur le bouton **FUNC**. L'écran de confirmation s'affiche.
5. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Reportez-vous à la section "107 BACKUP" décrite dans le manuel Advance pour la procédure de sauvegarde.

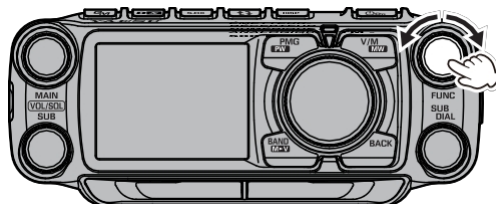
## Concernant ce micrologiciel

Les micrologiciels MAIN, SUB et DSP sont disponibles pour l'émetteur-récepteur FTM-500DR/DE. Vérifiez la version du micrologiciel et effectuez les mises à jour du micrologiciel si nécessaire.

### Comment confirmer la version du micrologiciel

Confirmez les versions actuelles du micrologiciel installées sur la radio. Si les versions actuelles du micrologiciel sont les mêmes que les versions de mise à jour, il n'est pas nécessaire de procéder à la mise à jour.

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** et maintenez-le enfoncé.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [126 SOFTWARE VER- SION].  
Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner les éléments de menu en avance rapide.
3. Effleurer [126 VERSION DU LOGICIEL].  
Ou appuyez sur le bouton **FUNC**.
  - La version de chaque microprogramme s'affiche à l'écran.



## Préparation de la carte SD

Formatez (initialisez) la carte SD à l'avance avec l'émetteur-récepteur FTM-500DR/DE, avant de mettre à jour le micrologiciel. Pour plus d'informations sur les cartes SD pouvant être utilisées et sur la procédure de formatage, reportez-vous à la section "Utilisation d'une carte mémoire Micro SD" décrite dans le manuel d'utilisation.

### Formatage d'une carte mémoire Micro SD

- Une carte mémoire microSD utilisée dans un autre appareil peut ne pas fonctionner correctement, par exemple, elle peut ne pas être reconnue par le FTM-500DR/DE, ou la lecture et l'écriture peuvent prendre un temps anormalement long. L'utilisation du formateur de carte mémoire SD fourni par la SD Association peut améliorer la situation. Le **formateur de carte mémoire SD** peut être téléchargé à partir de cette URL (<https://www.sdcard.org/downloads/formatter/>).
- Le formatage d'une carte mémoire microSD efface toutes les données qui y sont enregistrées. Avant de formater la carte, veillez à vérifier la présence de données et à les enregistrer avant le formatage.

Formatez une nouvelle carte mémoire microSD en suivant les étapes ci-dessous avant de l'utiliser :

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** et maintenez-le enfoncé.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [109 FORMAT].  
Tournez le bouton **SUB DIAL** pour faire défiler les 17 catégories du menu de configuration.
3. Effleurer [109 FORMAT].  
Ou appuyez sur le bouton **FUNC**.  
L'écran de confirmation "FORMAT ?" s'affiche.
4. Effleurer deux fois [OK].  
Ou tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le bouton **FUNC**. L'initialisation commence et "Formatage..." apparaît.
5. Lorsque le formatage est terminé, un signal sonore retentit et la mention "Terminé" apparaît sur l'écran LCD.

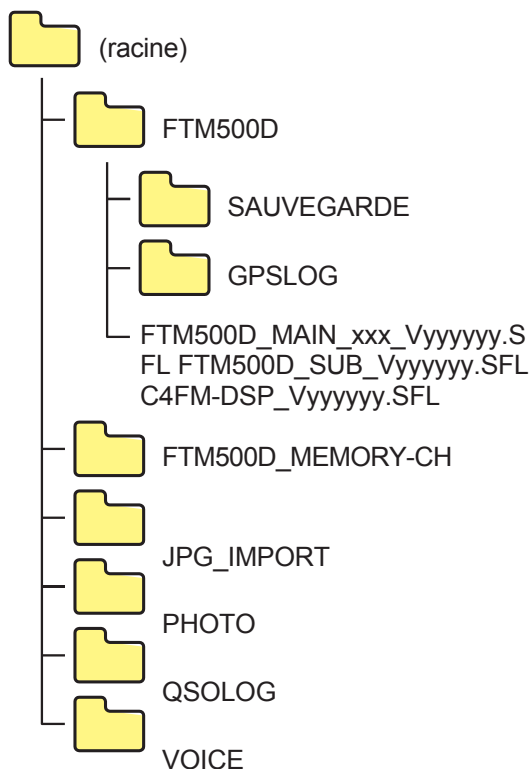
## Téléchargement du micrologiciel

1. Téléchargez le fichier compressé "FTM-500D\_XXX\_Firmware\_Update\_xxxxxx.zip" depuis le site web de YAESU.
2. Décompressez le fichier téléchargé.
  - Sur un PC équipé du système d'exploitation Windows, cliquez avec le bouton droit de la souris sur le fichier "zip" téléchargé. Le menu "Extraire tout le contenu" extrait le contenu du fichier zip dans un nouveau dossier, puis ouvre le nouveau dossier.
  - Le fichier du micrologiciel (extension SFL) se trouve dans le dossier "FTM-500D\_XXX\_Firmware\_Update\_xxxxxx" qui est généré au moment de l'extraction.
  - Nom du fichier du micrologiciel :  
MAIN : **FTM-500D\_MAIN\_xxx\_Vyyyyyy.SFL**  
SUB : **FTM-500D\_SUB\_Vyyyy.SFL**  
DSP : **C4FM-DSP\_Vyyyy.SFL**  
\* "xxx" fait référence aux versions de destination et "yyyy" au numéro de version.
3. Copiez le micrologiciel sur une carte SD qui a été préalablement formatée dans le FTM-500DR/DE.



Copiez le fichier directement sous le dossier "FTM500D". Ne le copiez pas dans un autre dossier. Si le fichier est copié à un autre endroit que dans le dossier "FTM500D", le FTM-500DR/DE ne pourra pas être mis à jour, car il ne reconnaîtra pas le fichier.

- La configuration des dossiers sur la carte SD formatée avec le FTM-500DR/DE est illustrée ci-dessous.

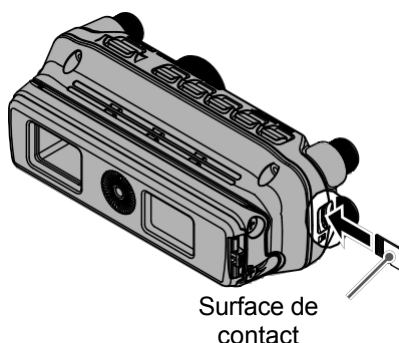


Copiez les fichiers du micrologiciel à cet emplacement.

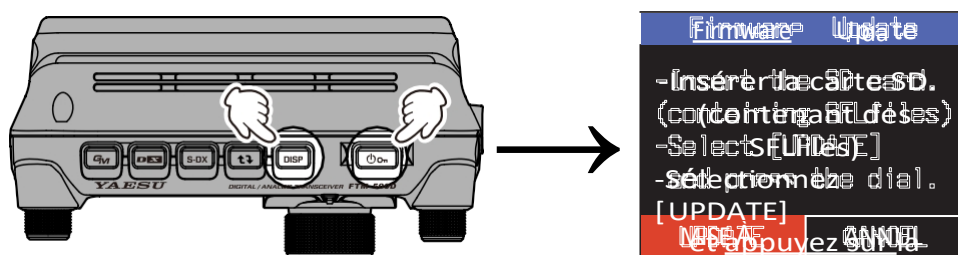
\* "xxx" fait référence aux versions de destination et "yyyy" au numéro de version.

# Comment mettre à jour le micrologiciel

1. Mettre l'émetteur-récepteur **hors tension**.
2. Insérez la carte micro SD, contenant le micrologiciel, dans le logement de la carte SD.



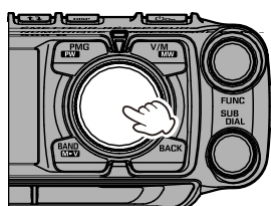
3. Appuyez sur la touche **[DISP]** et sur l'interrupteur **[POWER]** et maintenez-les enfoncés pour mettre l'émetteur-récepteur sous **tension**. L'écran "Firmware Update" s'affiche.



Pour annuler la mise à jour, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[CANCEL]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

4. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Les versions du micrologiciel du FTM-500DR/DE et de la carte mémoire microSD sont affichées.

Liste des microprogrammes de l'émetteur-récepteur.



Indique que le micrologiciel doit être mis à jour.

La même version que le micrologiciel de l'émetteur-récepteur.



Liste des microprogrammes stockés sur la carte SD.



● : Indique que le micrologiciel doit être mis à jour.

○ : Firmware que la mise à jour n'est pas nécessaire.



- Si tous les fichiers sont lorsque la mise à jour n'est pas nécessaire.
- Passer de l'un à et en tournant le bouton **DIAL** pour sélectionner le fichier firmware. Normalement il n'est pas nécessaire de le modifier, passez donc à l'étape suivante.

5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[UPDATE]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**. L'écran de confirmation s'affiche.
6. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour mettre à jour le micrologiciel.

## Attention

Ne retirez pas la carte SD et n'éteignez pas l'émetteur-récepteur pendant la mise à jour. Si la mise à jour est interrompue, l'émetteur-récepteur ne fonctionnera pas correctement.

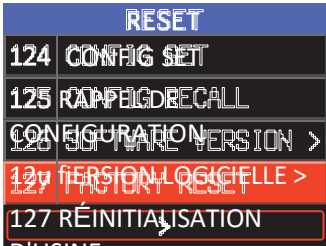
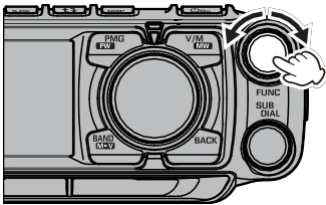
7. Lorsque la mise à jour est terminée, l'écran "Completed" s'affiche.



- 8. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'émetteur-récepteur s'éteint automatiquement.
- 9. Réinitialiser l'émetteur-récepteur (voir ci-dessous).

**Réinitialiser l'émetteur-récepteur**

- 1. Allumez l'émetteur-récepteur.
- 2. Appuyez sur le bouton **FUNC** et maintenez-le enfoncé.  
L'écran SETUP MENU s'affiche.
- 3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [127 **FACTORY RESET**]. Tournez la molette **SUB DIAL** pour sélectionner les éléments de menu en avance rapide.
- 4. Appuyez sur le bouton **FUNC**.  
Le message "FACTORY RESET" apparaît sur l'écran LCD.
- 5. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [OK].
- 6. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour tout remettre à zéro.  
Après avoir réinitialisé tous les paramètres par défaut, l'écran de saisie de l'indicatif d'appel s'affiche ; entrez l'indicatif d'appel de votre station.



Le processus de mise à jour du micrologiciel est ainsi terminé.

# ***YAESU***

---

***Radio for Professionals***

Droit d'auteur 2023  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être  
reproduite sans l'autorisation de YAESU  
MUSEN CO, LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Omori Bellport Bâtiment D-3F  
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japon

## **YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

## **YAESU UK**

Unité 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, Royaume-Uni